



# Глобус информ

## ИНТЕГРАЦИЯ И ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗМ

*«Недели интернациональной культуры» -  
в 21-ый раз в Хемнице!*

Многие жители нашего города, как местные уроженцы, так и мигранты, приехавшие в Хемниц из разных стран, бескорыстно и охотно работают в различных общественных организациях, а также принимают участие в больших городских праздниках.

В этом году с 17 сентября по 2 октября в городе традиционно проводятся «Недели международной культуры», в рамках которых предлагается насыщенная программа массовых мероприятий, концертов, встреч, спортивных турниров. «Недели» торжественно открыла обер-бургомистр Барбара Людвиг. В это же день прошёл большой гала-концерт.

Ещё во времена ГДР подобные фестивали, начиная с 1975 года, проводились по инициативе церкви. С 1991 года они получили название «Недель интернациональной культуры» и стали проходить ежегодно. В этом году - под девизом «Integrieren durch Engagieren». Это яркий и наглядный символ мирного сосуществования мультинационального общества в третьем по величине и значимости городе Саксонии.



20 сентября в «Tietz» открылась галерея фотопортретов волонтеров, добровольно работающих в различных общественных объединениях.

Интеграционный центр «Глобус» так же, как всегда, принимает в «Неделях» самое активное участие.

29 сентября в зале ИЦ открывается фотовыставка Дмитрия Бреслера «Германия глазами фотохудожника», после которой все желающие могут посетить концерт «Судьбы немецких художников и музыкантов в годы нацизма».

1 октября спортивное общество «Москва» проводит интернациональный волейбольный турнир.

«Недели интернациональной культуры» - это одно из самых значимых событий в жизни города.

*Клаус Гёрнер*

## РЕДАКЦИОННАЯ КОЛОНКА

*Добрый день, дорогие друзья!*

Надеюсь, вы нашли время почитать нашу газету? Ведь конец сентября - начало октября – время, богатое событиями. В Хемнице проходят **Недели интернациональной культуры**, которые приглашают всех желающих совершить виртуальное «кругосветное путешествие», побывать во всех пяти частях света, познакомиться с культурой, традициями, обычаями разных стран.

Если вы не поленились взять в руки маленькую брошюру с программой, перед вами нелёгкий выбор: так много концертов, выставок, творческих встреч и спортивных мероприятий предлагается в эти дни.

Эти встречи, помогающие людям из разных стран и разных конфессий ближе узнать и лучше понять друг друга, тем более актуальны, что в нашем беспокойном мире то тут, то там вспыхивают конфликты на почве национальной и религиозной вражды.

Но мудрость жизни состоит не в военном решении этих конфликтов и даже не в мирном урегулировании, а в их предотвращении.

Прежде чем сказать: «Ах, как я не люблю этих...», вспомните, что слова имеют свойство материализоваться. Что существует множество пословиц и высказываний о том, что худой мир лучше доброй ссоры. А добрый мир – ещё лучше!

Ну, и напоследок хочется напомнить высказывание популярного героя детского мультфильма, кота Леопольда: «Ребята, давайте жить дружно!»

*Редакционная коллегия*

## МАКСИМЫ И АФОРИЗМЫ

Совет подобен снегу: чем мягче ложится, тем глубже проникает.

*Комридж*

Советы получают многие, но только мудрые извлекают из них пользу.

*Сайрус*

Три пути есть у человека, чтобы разумно поступать: первый, самый благородный, - размышление; второй, самый лёгкий, - подражание; третий, самый горький, - опыт.

*Конфуций*

## ОКТЯБРЬСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП

*(Хемниц и его окрестности –  
рубрика не для домоседов)*

01.10.2011 09:30

Башня новой ратуши (Markt)  
Ансамбль тромбонистов,  
музыкальный сигнал зрителя башни,  
карильон

01.10.2011 15:00

Messe Chemnitz, Halle 1  
Nachtflohmarkt  
Огромный выбор старинных вещей  
для коллекционеров

02.10.2011 10:00

Schlosshof, Wasserschloss Klaffenbach  
Яблочная ярмарка

02.10.2011 11:00 – 17:00

Stadthalle Chemnitz, Großes Foyer  
Выставка-продажа  
старинных пластинок и CD

05.10.2011 15:00

Stadthalle Chemnitz, Kleiner Saal  
Café Operette  
Юрген Мутце приглашает  
за чашечкой кофе послушать  
арии из оперетт Иоганна Штрауса  
Билеты продаются  
в театральных кассах города

08.10.2011 19:30

Kreuzkirche  
Концерт, посвященный году Отто Дикса  
Произведения Франсиса Пуленка и  
Артура Хонеггера  
Исполняют Яна Райнер, Бритта Шварц и  
Матиас Вайнерт  
Дирижёр – Штефен Вальтер

16.10.2011 16:00

Schloss Lichtenwalde  
Schlosskapelle  
Концерт ансамбля «Seraphim»  
Стоимость билетов – 10 €

29.10.2011 18:00

Schloßkirche  
«Motette in der Schlosskirche»  
Кристина Майснер (Веймар) - виолончель,  
Зигфрид Петри - орган

*Смотри также объявления о мероприятиях,  
проводимых ИЦ «Глобус»*

## НОВОСТИ «ГЛОБУСА»

### Вечер в «Глобусе»:

#### «СУДЬБЫ УЧЁНЫХ III РЕЙХА»

Судьбам учёных Третьего рейха был посвящён литературно-музыкальный вечер, прошедший в ИЦ «Глобус» в рамках проекта LAP.

Диктатура не может быть созидательной, она всегда несёт в себе разрушение и деградацию, законы её бесчеловечны. Ко времени прихода к власти нацистов в Германии свирепствовал экономический кризис, в стране было 6 млн. безработных, а НСДАП под руководством Гитлера обещала скорейший выход из кризиса и, таким образом, стала сильнейшей партией в Рейхстаге. Так начинался этот тяжёлый, постыдный период в истории страны.

Учёные в Третьем Рейхе трагически разделились на две категории: учёные еврейского происхождения и все остальные. Немецкие учёные, чьё арийское происхождение не подвергалось сомнению, в большинстве своём

понимали, что диктатура нацистов – путь в пропасть. Но были и те, кто с восторгом встретил приход Гитлера к власти.

На вечере прозвучали имена Ясперса и Хайдеггера, Вернера фон Брауна и Курта Дибнера.

Более подробно прозвучал рассказ о судьбах химика Фрица Габера и психолога Виктора Франкля.



**Фриц Габер**

Вели вечер Светлана Коростышевская на русском и Клаус Гёрнер на немецком языке. Популярная в 30-е – 30-е годы музыка воссоздала атмосферу и колорит эпохи. Зрителей пленило исполнение Ольги Шаевич и Клауса Гёрнера.

Пианистка Элла Казачкова не только аккомпанировала, но и исполнила целый ряд инструментальных пьес,

в том числе и прелестное «Осеннее танго» собственного сочинения.

Вечер пролетел на одном дыхании. Запомнились слова, которыми закончился вечер: «После войны приходит мир»...

Я с нетерпением буду ждать следующего вечера, посвящённого судьбам немецких художников и музыкантов в годы нацизма и который пройдёт 29 сентября.

*Зигфрид Гляйтсманн*



**Виктор Франкль**

## СТРАНСТВИЯ ГУРМАНА

*Ведущая рубрики – С. Коростышевская*

### ГЁРЛИЦ: МУЗЫКА В КАМНЕ

В Гёрлице кончается Саксония и начинается Польша. Зимой в Гёрлице часы показывают самое точное время в Европе. Почему? Да потому, что расположен он точно на 15 меридиане, где местное время совпадает со средневропейским.

Первые упоминания Гёрлица в летописях относятся к 1071 году, то есть всего несколько десятилетий отделяют нас от миллениума – тысячелетия города.

Во время войны он не был разрушен и поэтому сейчас относится к числу самых красивых городов Германии – здесь больше 4000 хорошо отреставрированных памятников архитектуры.

Оказавшись в Гёрлице, ценители архитектуры думают, что попали в рай. На берегу реки Нейсе их ожидает удивительный мир, в котором по прихоти зодчих и истории смешались самые разные стили и эпохи. Немецкие пенсионеры охотно переезжают жить в Гёрлиц – ну, в самом деле, 4000 достопримечательностей приятно видеть постоянно, ведь за один день или даже за несколько всё не осмотришь!

Но раз уж мы с вами пока в Гёрлиц не переезжаем, давайте ставить перед собой реальные цели. Так что же может увидеть в городе обыкновенный турист?

Начнём с площади Untermarkt, расположенной в историческом центре города и радующей глаз красивыми бюргерскими домами в стиле ренессанс, иногда с элементами поздней готики. Это дом Шёнхоф (Schönhof), аптека у ратуши (Rathausapotheke), торговые ряды «Ланге Лаубен» (Lange Lauben). Фонтан Нептуна (Neptunsbrunnen) сооружен в 1756 г.



На площади возвышается ратуша (Rathaus), отдельные части которой построены в разное время в разных стилях. Ее наружная лестница с кафедрой для глашатаев украшена барельефами. Рядом с ней – каменная арка «Флюстербоген» (Flüsterbogen), в акустических особенностях которой туристы убеждаются на месте, прошептав слово-другое. Будете в Гёрлице – не забудьте шепнуть что-нибудь в арку!

Восточнее площади Untermarkt находится городской музей с коллекциями графики, монет и произведений народного творчества оберлаузицких сорбов.

В историческом центре города сохранились здания культовой архитектуры XIV-XVI вв.: церковь Оберкирхе (Oberkirche), церковь Фрауэнкирхе (Frauenkirche), церковь св. Петра и Павла (St. Peter-und-Pauls-Kirche), церковь Св. Николая (Nikolaikirche) и другие.



К главным достопримечательностям относятся, например, так называемые Hallenhäuser. Это торговые палаты, где купцы вели свои дела: принимали клиентов и поставщиков, устраивали ярмарки, складировали товары, варили пиво, держали питейные заведения – всё под одной крышей, за узкими фасадами с уходящими далеко вглубь помещениями и подвалами. Там же и жили.

Не будем забывать, что Гёрлиц – город туристический. Следовательно, самое время посетить один из знаменитых ресторанчиков города. Ну, например, «Lucie Schulte in den Höfen» или специализирующийся на блюдах саксонской кухни «Görlitzer Kartoffelhaus».

### МЯСО ПО-САКСОНСКИ

Ингредиенты: мясо говядины – 850 г, морковь – 100 г, лук репчатый – 100 г, сельдерей по вкусу, масло растительное – 4 ст. л., мука – 60 г, горчица – 5 г, огурцы маринованные – 50 г, салатная заправка, изюм, соль, лавровый лист, перец – по вкусу.

Мясо отварить и выложить на тарелку, отделить его от костей и нарезать ломтиками. В растительном масле пассеровать лук, добавляя муку, разбавленную бульоном.

Соус: в салатную заправку добавляем варёную морковь, заваренный изюм, соль, перец, горчицу и кусочки маринованных огурцов.

На гарнир подаётся жареный картофель, пюре или клёцки и салат из сельдерея.

## ЗЕРКАЛО ЭМИГРАЦИИ

### Ведущая рубрика – С. Коростышевская «ZIGEUNER, DU HAST MEIN HERZ GESTOHLEN!»

В 20-е – начале 30-х эстрадный певец Лео Моноссон, можно сказать, похитил сердца всех женщин Веймарской республики, исполняя бешено популярные шлягеры: «Liebling, mein Herz lässt dich grüßen», «Zigeuner, du hast mein Herz gestohlen!» и многие, многие другие...

Немецкий певец Лео Моноссон родился в Москве, в семье Исаия Моноссона и Мальвины Шерешевской. Переехали они в Москву из белорусского местечка Новогрудок после



*Семья Моноссон-Рабинович,  
Новогрудок, 1903*

трагической гибели деда, Абрахама Моноссона.

Отец будущего певца занимался алмазным бизнесом и продавал драгоценные камни знаменитому ювелиру Карлу Фаберже.

Лёва едва успел окончить гимназию, когда в стране одна за другой начались революции. И в 1918 году юноша покинул Россию, выехав в Варшаву.

Побывав и в Париже, и в Вене, в 1923 году

Лёва окончательно осел в Берлине, где стал брать уроки музыки и вокала.

И вскоре началась его эстрадная карьера. Под своим именем и различными псевдонимами (Лео Молль, Лео Эмм, Лео Фрей, Лео Франк, Лео Моссер) Моноссон записал буквально тысячи песен, многие из которых стали хитами своего времени.



Пластинки с песнями в его исполнении выпускались, как правило, в сопровождении и под названием различных

танцевальных оркестров (Пауля Годвина, Белы Дайоша, Ильи Лившакова, Марека Вебера и пр.).

В начале тридцатых Моноссон уже снимался в фильмах (например, в ленте «Трое с заправочной станции»), он стал звездой эстрады и кино, о нём слагались легенды.

В ноябре 1932 года Моноссон женился на фотографе Штефани Арнсдорф.



*Свадебная фотография Лео и Штефани (нояб. 1932)*

А буквально через несколько месяцев в стране установилась фашистская диктатура. Немедленно после прихода нацистов к власти Лео Моноссон из-за своего еврейского происхождения перестал быть востребованным как артист, и на этом его творческая карьера — всего-то в 35 лет! — завершилась.

Через год после свадьбы молодожёны переехали во Францию, но в 1940 году нацисты пришли и туда. Лео Моноссон вынужден был снова бежать.

Ненадолго он оказался в Испании, которая в то время предоставляла убежище евреям: генерал Франко считал немецких евреев потомками евреев, изгнанных некогда из Испании, а следовательно, и их право на возвращение. Позже Лео окончательно осел в Соединённых Штатах.

«Мой стиль, — говорил Моноссон, — был выработан посредством немецкой культуры, вне которой он был чужд и непопулярен».

Всю вторую половину жизни, до самой своей смерти, никаким певцом он уже не был. Жил в безвестном маленьком городке Ардсли, работал клерком. В 1967 году уже изрядно забытый Моноссон умер на Ямайке.

Сегодня его песни возвращаются к нам голосом со старых пластинок.



**БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ!**

**РАЗГОВОР С ВРАЧОМ**

*Ведущий рубрики – Г. Шаевич*

**МУЖСКОЙ ВЗГЛЯД**

**НА ЖЕНСКОЕ ДЕКОЛЬТЕ**

Сегодня мне хочется поговорить с вами, уважаемые читатели, о проблеме сексуального насилия над женщиной и «мужском» взгляде на этот вопрос. Меня как врача не может не волновать эта тема, ведь это не только правовая, но и серьёзная медико-психологическая проблема. Каждый акт насилия наносит пострадавшей женщине физическую и психическую травму. И мне трудно понять позицию некоторых мужчин, которые позволяют себе иронично-насмешливое отношение к этой проблеме.

Ну, вот и пришла моя очередь выступить в роли возмущённого читателя средств массовой информации, попросту - газет. Речь идёт о заметке Сергея Дебрера в «Русской Германии», помещённой на первой странице в номере 33 от 22.08.2011. Речь в ней идёт о вине «слабой части социума» за свой подчас нескромно-раскованный стиль одежды и поведения, провоцирующий мужчин к изнасилованию.



Я знаю, редакция не несёт ответственности за... и т.д., но она однозначно причастна к тому, где и как размещена статья. И если она вынесена на первую полосу в центральном месте, то это говорит в полной мере об ответственности редакции и поддержки ею мнения автора. Тем несимпатичнее выглядит на этот раз неплохая, в общем, газета. Нет, повод не такой уж и серьёзный, можно было бы найти и другую причину, но вот как-то захотелось мне, мужчине, стать на сторону женщин. Благо профессия позволяет сделать это, не теряя лица в глазах других мужчин.

Итак, в 2010 году высокопоставленный офицер канадской полиции в своём выступлении перед будущими юристами предложил женщинам одеваться скромнее, «не как шлюхи»... чтобы не провоцировать изнасилование.

Тем самым фактически перекладывая вину с насильников на женщин. В знак протеста во всём мире, в том числе и Германии, сформировалось движение «Марш шлюх». Его лозунгом стали слова: «Глубокое декольте и короткая юбка совсем не означает слова «ДА».

Ещё не закончив читать заметку, я уже был уверен, что написал её мужчина. Уж очень насмешливый тон был выбран автором. Чего стоит только название статьи «Весь мир насилия мы разрушим» и её краткий анонс: «...немецкие женщины выступают за право провоцировать насильников». Да и поддержка мнения о вине (виктимности) женщин-жертв однозначна: и вправду, чего так одеваться, да ещё и обнажённые части тела напоказ выставлять. Стыд и срам! Как тут нам, мужчинам, сдержаться. Атавизм и дремучесть такого подхода к проблеме, как и подобной реакции сильного пола, совершенно очевидны. Стиль поведения и выбор одежды может нравиться одним и не приниматься другими.

Но предложенное объяснение права мужчин быть «спровоцированными», как-то не хочется воспринимать как человеческую норму.

Следуя подобной логике, тем же можно оправдать «вину» слабого перед более сильным, младшего перед старшим, да и вообще любой жертвы преступления. Это совсем по Крылову: «...ты виноват уж тем, что хочется мне кушать!»

Именно поэтому я выступаю за права женщин, за вину сильного и старшего перед слабым и маленьким и вообще за признание полной ответственности преступника за совершённое преступление.

Я против псевдодемократической Фемиды, ищущей оправдания насильнику. Понимаю - да, но не оправданию. И уж точно - не перекладыванию вины на жертву.

А Сергею Дебреру хочу посоветовать следующее: учитывая растущее число мужчин - сторонников однополой любви, поостерегаться надевать шорты и рубашки с короткими рукавами. Вдруг у него не хватит интеллектуальных сил, позволяющих трусливенько посмеиваться над женщинами, отбиться от более сильного мужчины, возбуждённого видом его голых ног и рук.

А заодно хотел бы отсоветовать кому-либо покупать хорошие вещи, машины и прочее, дабы не провоцировать их видом потенциальных преступников.

Лето было коротким и дождливым. И поэтому не много встречалось на улицах девушек, позволяющих себе лёгкие вольности в одежде, которые украсили бы унылые краски последнего лета.

А жаль!

## ТАЙНЫ ВИРТУАЛЬНОГО ДВОРА

Ведущий рубрики - С. Шаат-Шнайдер

### Что такое

### «БЫСТРЫЙ СТАРТ НОУТБУКА»?

Уважаемые пользователи компьютеров и ноутбуков!

Все вы, я думаю, обратили внимание на то, что порой ваш «электронный любимец» начинает капризничать: то он ни с того, ни с сего «зависает» (и дай Бог не потерять какую-то важную информацию!), то включается с черепашьей скоростью как раз тогда, когда вам *срочно-срочно-срочно!* нужно отправить письмо, поговорить по skype или... да всё, что угодно!

И вот тут я хочу обратить ваше внимание на специальную кнопку для самых нетерпеливых.

Посмотрите на клавиатуру. Если там есть кнопка <QS> (Quick Start), значит, на вашем компьютере установлена дополнительная программа, запускающая его за несколько секунд.

Вы хотели бы посидеть в чате, посмотреть фотографии или почитать новости в Интернете? Вы мечтаете посмотреть любимую кинокомедию или почитать захватывающий детектив? Вам нет необходимости загружать полную операционную систему. При использовании быстрого старта компьютер работает быстрее и потребляет значительно меньше энергии, что немаловажно, к примеру, в дороге.



## Enable Quick Launch Toolbar Windows 7

Нажатие одной кнопки – и вам доступны практически все программы! Интернет, почта, skype, фото, игры, музыка – всё под рукой! К недостаткам можно отнести слабую передачу потокового видео из Интернета, но для этого, конечно же, необходимо перегрузить компьютер на стандартную операционную систему.

Во многих нетбуках (например, Lenovo, HP) эта функция встроена. На некоторые модели необходимо скачать программу с сайта производителя, заглянув в закладку <support>.

Дорогие читатели, если у вас возникают вопросы, значит, вы читаете эту страничку с пользой для себя. Пишите нам электронные письма, задавайте свои вопросы, высказывайте пожелания!

Быстрой и лёгкой вам работы!

## РАЗНОЦВЕТНОЕ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНОЕ ЛЕТО

*Традиционно наша общественная организация «Globus» принимает участие в различных интернациональных молодежных фестивалях.*

### БАЛТИЙСКИЙ АРТЕК

В этом году мы посетили «Балтийский Артек 2011», расположенный недалеко от исторической столицы восточной Пруссии – бывшего Кёнигсберга, а ныне Калининграда.

Смена под названием «Молодежь будущего» проходила с 9 по 19 августа 2011.

Основной задачей форума была разработка социально значимых проектов, в том числе и международных, лучшие из которых были отмечены грантами общероссийского фонда «Национальные перспективы».

Много внимания уделялось здоровому образу жизни, ежедневно проводились утренние зарядки: беговые, игровые, танцевальные и юмористические.

Проводились многочисленные спортивные мероприятия, такие, как футбол, волейбол, прохождение полосы препятствий и т.д.

А после захода солнца – костёр с песнями под гитару, где каждый желающий мог спеть или что-то рассказать.

*Владимир Доманов*

### ГОРОД, ГДЕ РАЗВОДЯТ МОСТЫ

Этим летом я приняла участие в международной молодёжной программе министерства иностранных дел России «Здравствуй, Россия!»

Русская молодёжь, живущая за пределами России, получила возможность посетить Санкт-Петербург, который жители города любовно называют «Питер».

Это была десятидневная поездка в город, который Пётр Великий когда-то построил, чтобы «прорубить окно в Европу». Приехали участники со всей Европы, а также из Канады, США и Аргентины. Но самая большая группа была из Германии: 38 человек!

Нам предложили так много экскурсий по городу и его окрестностям, что рассказать обо всех просто невозможно. Достаточно назвать самые знаменитые места, где мы побывали: Зимний дворец, город Пушкин, где поэт учился в Царскосельском лицее, Русский музей, Петергоф, Великий Новгород...

Самым удивительным сюрпризом, который приготовили для нас организаторы была ночная экскурсия: мы увидели, как разводили мосты!

Я хочу поблагодарить тех, кто организовал поездку и мечтаю ещё раз побывать в этом удивительном городе. СПАСИБО!

*Кристина Зонненберг (18 лет, Хемниц)*

**С НЕМЕЦКИМ НА «ТЫ»**  
*Ведущая рубрики – Г. Шаат-Шнайдер*

### “FISCHSALAT“

**Найдите в таблице названия 17 рыб и морских зверей:**

Q	J	O	A	M	N	D	I	S	U	W	K	S	H
P	A	U	S	T	E	R	K	T	Ö	I	W	A	L
H	L	S	Z	W	F	O	A	Q	U	A	L	L	E
G	S	C	H	W	E	R	T	F	I	S	C	H	F
S	P	H	Q	H	G	H	Z	K	R	A	B	B	E
E	F	O	R	E	L	L	E	D	N	I	F	W	O
E	G	L	A	I	B	P	N	G	Ü	S	G	G	T
S	B	L	K	L	Z	R	H	E	C	H	T	A	A
T	A	E	C	B	E	R	A	T	L	I	C	R	R
E	E	A	S	U	S	T	I	C	H	L	I	N	G
R	Z	U	U	T	A	R	A	T	Z	A	E	E	F
N	T	I	N	T	E	N	F	I	S	C	H	L	H
I	S	B	Q	L	E	R	S	Q	D	H	E	E	K
A	A	A	L	I	E	K	R	E	B	S	P	X	W

**Wie gut kennen Sie Brandenburg:**

- 1) Wie heißt die Landeshauptstadt?
- 2) Welches Tier ist im Wappen?
- 3) Wer ist Ministerpräsident?

**Угадайте последнее слово в стихотворных пословицах об октябре:**

- 1) Oktober-Sonnenschein schüttet Zucker in den ...
- 2) Gewitter im Oktober künden, daß du wirst nassen Winter ...
- 3) Im Oktober der Nebel viel, bringt der Winter Flocken-...

**Ответы на задания из предыдущего номера:**

**Rätsel “FLEISCH- UND WURSTWAREN“**

**По горизонтали:** 1)Rindfleisch 4)Salami 6)Hünnerfleisch 7)Mortadella 10)Lyoner 14)Cervelat  
16)Fasanenfleisch 17)Teewurst 18)Jagdwurst 19)Bierschinken 20)Schinken

**По вертикали:** 1)Rotwurst 2)Lammfleisch 3)Hasenfleisch 4)Schweinefleisch 5)Pferdefleisch 8)Gänsefleisch  
9)Kaninchenfleisch 11)Rehfleisch 12)Bierwurst 13)Taubenfleisch 15)Putenfleisch

**Wie gut kennen Sie Hamburg:**

- 1) Alster und Bille
- 2) Die Landesflagge zeigt die Wappen-Burg auf rotem Grund
- 3) Olaf Scholz

**Угадайте последнее слово в стихотворных пословицах о сентябре:**

- 1) Donnerg's im September noch, liegt im März der Schnee noch hoch.
- 2) Septemberwetter warm und klar, verheißt ein gutes nächstes Jahr.
- 3) Wenn im September viele Spinnen kriechen, sie einen harten Winter riechen.

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»  
ПРИГЛАШАЕТ**



детей и подростков от 4 до 15 лет в студию «**ОЧ.УМЕЛЫЕ РУЧКИ**»  
Занятия проводятся каждую среду в **16:00 – 17:30** по адресу: **Jägerstr. 1**  
Преподаватель – **Марина Мурберг**  
Стоимость одного занятия – 1 €  
Справки по тел.: 2839111  
с 9:00 до 14:00 в рабочие дни

**ГЕРМАНИЯ ЗНАКОМАЯ И НЕЗНАКОМАЯ**  
**Светлана КОРОСТЫШЕВСКАЯ**  
**ПРЕДЛАГАЕТ**



увлекательные однодневные экскурсии  
**по Германии**

Вы познакомитесь со старинными городами, услышите легенды, дошедшие до нас из глубины веков, наконец, просто прогуляетесь по живописным улочкам, словно сошедшим со страниц книги сказок братьев Гримм.

**Стоимость поездки – 20 €.**

**Только по предварительной записи!**

Запись с 3 ноября 2011.

**ПРОГРАММА ПОЕЗДОК В НОЯБРЕ:**

**13 ноября 2011 – Мюнхен (поездом DB)**

**27 ноября 2011 – Нюрнберг (поездом DB)**

Контактный телефон: **0371/2403808**

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»  
ПРИГЛАШАЕТ**

**22 октября 2011**

**РОДИТЕЛЕЙ С ДЕТЬМИ**

в дни школьных каникул посетить

**SONNENLANDPARK LICHTENAU**

**Участие в поездке - только по предварительной записи!**

Стоимость входного билета – 9 €

Справки и запись по тел.:

**0371/2400596**

в рабочие дни с 9:00 до 14:00

**РЕДАКЦИЯ «ГЛОБУС-АЛЬМАНАХ»  
ПРИГЛАШАЕТ**



**к сотрудничеству авторов стихов и прозы, пишущих на русском языке. Ваши произведения будут опубликованы в ежеквартальном альманахе.**

Со всеми вопросами вы можете обращаться к редактору альманаха С. Коростышевской по телефону: 0371/2839111 или адресу: Jägerstr. 1 (по предв. договорённости).

**WANDERCLUB GLOBUS  
ПРИГЛАШАЕТ  
15 октября 2011**



тех, кто не потерял интереса к познанию нового и открытию неизведанного, в город Цвикау, совершить прогулку по городу и посетить автомобильный музей знаменитого

**Августа Хорьха**

Проезд бесплатный, входные билеты в музей оплачиваются самостоятельно.

**ТОЛЬКО ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ!**

**Справки и запись по телефону:  
0371/ 2400596**

**AKTION**  
INENSCH

**Издатель:**

Интеграционный центр  
«ГЛОБУС»

**Редактор и корректор:**

Светлана Коростышевская

**Дизайн и вёрстка:** Галина Шаат-Шнайдер

**Адрес:** Jägerstr. 1, 09111 Chemnitz

**Телефон:** 0371/2839111; **факс:** 0371/2839112

**E-Mail:** i-z.globus@web.de

**Web:** www.globus-chemnitz.de

**Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.**

